



Periódico que todo lo sabe, todo lo averigua y todo lo vé.

AÑO I

Panamá, Agosto 6 de 1921.

No. 22

Zigs--Zags

El célebre y no menos popular Chico Moyo y Trompetillas, se ha dispuesto batir el record con sus proezas olímpicas, de querer transformar de un solo puñetazo a una *horizontal* en una *vertical*.

Lástima grande es, que para sus ensayos escogiera una escuálida mujer que su único delito fue guardar una posición que no le acomodó mucho al insaciable Chico.

Baraaste!!!... con el hombre

Aconsejamos al figurín (?) andante Guillermo Mercado que antes de entrar en discusión sobre el estado de su *lanita del país* se someta al tratamiento Walker y así se evitará disgustos como aquél que le fué ocasionado por Chico Moyo en toda la puerta del Hotel Metropole en noches pasadas.

Y por más que William *perjure* nosotros siempre creeremos que de lo *churrusco* no pasa.

Ay! ...pobre William, se te vé la quilla.

En la barbería del diestro *pelacabezas* Eloy Suárez y Maleta es el punto de reunión de toda la gente menuda de los parques, bailes y corrillos; así pues no es de extrañar que allí se informe uno hasta de lo que no ha llegado a suceder.

Alguien allí comenta la afinidad de Tor. Centella y Toño Alvarez en las *percepciones* que tienen ambos en creer haber descubierto una mina y querer a *vez* explotarla los dos solos.

Cuidado que les zumba el aparato....

El jueves próximo ejecutará la Banda de Gaimany (?) un nuevo pasillo, titulado "Dora María", cuyo autor lo es el ya reputado compositor nacional Vicente Gómez quien lo ha dedicado a la graciosa hijita de don Eloy Suárez.

Por lo que se nos ha asegurado, esperamos oír un trozo musical que es una sublimidad.

Esperamos ver que tal suena.

ARGOS.

Efectos de la situación



Este pobre hombre aburrido de su triste situación, vendiendo a su hijo querido por un callejón.....

A regalarlo está presto si no lo quieren comprar: todos miran con mal gesto la carga que él quiere echar.

Los bombero-policías

Es efectivamente ridículo el uniforme que usan los bombero-policías, los cuales fueron llamados a servicio *provisionalmente* cuando el revulú de Coto, por no haber esta ciudad pacos por el servicio.

Algunos de estos se uniforman tan mal, que parecen carreteros,

pero mejor uniformados se encuentran los *servientes* de hoteles que estos *somni-pacos*.

Como quiera, que el trabajo que les está encomendado es el de un policía, nada más correcto que se uniformen en debida forma, es decir, como pacos y no como muñecos.

A muchos les oímos decir que ellos no son policías sino *gendarmes*, y total: no son bomberos ni gendarmes sino puros policías.

El Cojo Jolley llorando

El popularísimo cojo Jolley, ex-Rey de nuestras fiestas carnestolendas, el mismo que hace derroche de cortesía para con todos sus amigos, ha tenido la desgracia de perder a una buena amiga llamada Elvira.

Un día, rememorando la eterna desaparición de Elvira, encontróse con su inseparable amigo Torpedo, quien también la conocía y con los ojos bañados de lágrimas le dijo:

—Ay Torpedo, ha muerto Elvira..... Una mujer tan buena, tan amable, tan cariñosa, tan.... tan.... tan....

—Torpedo, llorando también, le dice: Consuélate Jolley, la parca se enamoró de ella porque era hermosa y porque todas sus *cosas* las hacía con maestría.....

Jolley se desmaya y Torpedo lo abanica, pidiéndole al cantinero de "Patria" un trago en lugar de éter.

Torpedo también pide un éter, que digamos un trago, y después que Jolley lo hubo trasegado, volvió en sí, y gimiendo se dirige a Torpedo con voz de trueno:

Elvira era una santa!... Yo lamento la muerte de esta amiga como cosa propia, y lamento más todavía que no hubiera expirado en mis brazos....

Torpedo enjugándose las lágrimas le dice:

Efectivamente era muy buena, muy amable, muy cariñosa, muy santa y todo lo que tu quieras, pero tenía un defecto grandísimo, y es el que era muy *pu.... silánime*. Recuerdas aquellas *peleas*?

No, no y no! contestó Jolley con voz de contrabajo. Ella era guapa. No sigamos hablando de ella y que venga el trago.

Esto lo presenciaron en el *recomendado* de Patria en un día de orgía.

IMPORTANTE!

Hoy verá la luz pública el primer número de "EL OBRERO"

COMPRELO.

"El Aji"

Director:

DR. RASCACIELOS JR.

Oficina:

A la derecha, entrando por el
Cementerio de los chinos.

Condiciones:

Este periódico saldrá semanalmente a las 8 de la mañana los sábados.
Toda colaboración será solicitada y deberá venir con la respectiva firma responsable.
No se devolverán originales.
Se darán explicaciones a las personas que con la decencia debida las soliciten y se les dará contra el suelo a los que se las tiren de bellacos.

AVISOS Y REMITIDOS A PRECIOS
CONVENCIONALES.

Panamá, Agosto 6 de 1921.

Coeducación y yancofilia

Cooperando por su lado con las tendencias oficiales en cuanto a instituciones públicas tales como la coeducación, y acaso guiados del sórdido interés de irse acercando más y más a altos puestos oficiales, se dejan oír acá y allá predicadores de abyección e inercia moral, de aceptación y agrado ante las violaciones de nuestros derechos por parte de la República norteamericana.

La síntesis de recientes editoriales y otros artículos de *La Estrella de Panamá* es que siendo los Estados Unidos la nación más poderosa del orbe, y nosotros la más débil, debemos ceder a su despotismo para que no nos aplaste. Podríamos romancear la tesis en esta forma:

«Es fuerza que nuestra patria sucumba voluntariamente a la grandeza yanqui para que no sea aplastada por la fuerza norteamericana.»

Por más disparatado que sea tal pensamiento, vil en extremo es la filosofía que lo sustenta; y aunque triste, es evidente la realidad de que el fermento de la traición a la patria existe en algunos mezquinos personajes o aspirantes a figuras políticas, así como se le encuentra en el Gobierno organizado.

Nos parece, sin embargo, que no son tan peligrosos los primeros como lo es el segundo, para el porvenir del país como entidad autónoma. Aquellos predicán con palabras, víctimas al punto de la reprobación popular; éste no declama, sino que obra, acompañando a la acción la fuerza de que dispone, para abogar la protesta; y ya se sabe que este método musulmán, hoy condenado por la civilización, es el más seguro para el triunfo de tales empresas. Los primeros se refieren a asuntos meramente políticos que chocan ruidosamente con la imperiosa pasión de la conservación propia; éste pone además su conato—y nos referimos a la coeducación—en imbuir y adoctrinar desde los tiernos años a los ciudadanos, en prácticas y costumbres que borran los más enérgicos rasgos de nuestro ser nacional para sustituirlos por los del extranjero y hacer así más fácil la conquista política y moral.

Es muy desigual la lucha en este caso. Los adultos se dan cuenta de los peligros, no ya en toda su magnitud sino en una que otra dirección tan sólo, y forcejean por apartar de ellos a sus hijos, mas la obra de zapa continúa despiadada y segura en la transformación paulatina de los niños que formarán dentro de pocos años el núcleo de la nación.

Y sin embargo, la coeducación no tiene en su apoyo ningún argumento capaz de convencer de su bondad al pueblo panameño. El alegato de que la exigen las economías nacionales no merece discutirse, pues donde está de por medio la moralidad pública, aunque no hubiera otras circunstancias, ella debe privar sobre toda otra consideración.

Del argumento de moralidad hablamos ante todo, por ser lo que primero y principalmente han objetado los interesados en cortar la gangrena, que es la República de Panamá toda entera. Pero algunos representantes del Gobierno han contestado por ahí que la coe-

Cosas que chocan

La preparación médica del enfermero del Instituto y el servilismo general que impide una protesta contra medidas torpes como ésta, cuyas consecuencias en la salud de los educandos hemos de deplorar tarde o temprano.

Que una joven, cuyo nombre nos reservamos, vaya todos los días a molestar a un impresor a su trabajo, valiéndose de cierto callejón, cerca de la Agencia Postal. Cuidado niña, si no quiere ver su nombre en este periódico.

Que Tibó en vez de haberse puesto el ramillete de ajíes en la solapa del saco, no se hubiera puesto mejor un mamón.

Que el editorial del primer número de *El Tiempo* titulado «Nuestros Propósitos» tenga parecido a aquellos avisos que en los parques de la ciudad hizo colocar el gordo Icaza (a) Mongalón y que decían: «Este parque es del público, para el público y debe cuidarlo el público. Entiendes Tiburcio? Cosas del tiempo.

Que el Domingo en la noche se le hubiera caído el tacón a una señorita en la retreta del parque de Santa Ana y que esta se hubiera molestado con su hermana diciéndole que esos zapatos eran su única esperanza.

Que en el baile efectuado en la Calle 20 [Cocoa-Grove] y que tanta propaganda le hizo un célebre bailarín, hubiéramos quedado con un palmo de narices al ver tanta *cutuzunga* danzando *olímpicamente*.

Que un abogado muy conocido y que por más señas es cojo, se hubiera puesto en días pasados en *dimes y diretes* con el cantinero de la cantina de Arosemena y Cía. de Calle 13 Oeste, haciendo un papel de *playeras* ambos, pues se sacaron todos los trapos al sol.

Que un administrador de una conocida y rica librería de adentro hubiera ido donde el doctor Porras a llorarle porque este dió orden de que no compraran nada en ese establecimiento. Oh desvergüenzas!

Que un *afeminado* que vive en Calle 15 Oeste, número 59, diga por todas partes que Calillo y Neira le adeudan todavía del lavado de ropa. Será cierto?

Que Mr. John H. Lloyd piense poner una fábrica de peinetas y que al efecto haya hecho un considerable pedido de cuernos de terneros nuevos.

Que el lunes en la tarde clausuraran las clases en el Instituto Nacional, en celebración de la llegada de Octavio Méndez Pereira y porque le fué bien en su paseo por Chile.

Que cierta morena, sumamente creída, empleada de la fábrica de cigarrillos, situada en la esquina de la calle 15 Oeste y F diga que cierto amigo de uno de sus enamorados, la invite a lugares prohibidos y que de pesar, está muy flaca.

Que la madama Walker esté disgustada porque el Licenciado Cirilo Martínez no ha querido atender su invitación.

Que los chauffeurs de la Policía Nacional, quienes todo el tiempo están de vagos, se encuentren sentados a toda hora en el Parque de Arango molestando a todas las muchachas que por ahí pasan. Corrija este abuso señor Inspector.

Que en la calle 8ª detrás de la Iglesia de San José, se reúnan todas las noches un grupo de jóvenes a ejercitarse en el arte del boxeo, con el fin de quitarle el título a Jack Dempsey.

Que el Comandante Guizado no se haya fijado en las fenomenales jumas que se mete todos los días sin *ton ni son* un Sargento de la Compañía N° 1.

Que hayan muchachos que pueden ser padres de familia que se bañen desnudos en la noria de San José. ¿Que hace la Policía?

Que un joven llamado *Sammy*, parezca un lagarto cuando se está bañando en la noria.

VINO TINTO CHILENO

En barriles y botellas. Solicite precios donde,

VICENTE CAPRILES

educación es institución angloamericana, que florece admirablemente en el país del Norte con éxito positivo en las costumbres, en las relaciones de hombres y mujeres, en el refrenamiento y educación de las más bajas inclinaciones de la naturaleza.

No obstante, nuestros propios ojos nos convencer a diario del desenfreno libidinoso del yanqui, distinguido en esto sobre cuantas naciones pisan este suelo; lo mismo nos cuentan de ellos los diarios de otras tierras, y la estadística denuncia los centenares de miles de norteamericanos que en Francia cayeron, no bajo el tiro del teutón, sino acribillados hasta la muerte por las enfermedades venéreas.

El argumento oficial queda así destruido por su base.

(REMITIDO)

Habla el señor Francisco Bruno

Panamá, Agosto 19 de 1921.

Señor Director de

"EL AJI"

Presente.

En la edición correspondiente al Sábado último, distinguido con el número 21 de su periódico, corre publicado un suelto en la sección de "Cosas que chocan" en el cual se me hacen imputaciones gratuitas referentes a una mujer que me perteneció desde hace tiempo.

Como tengo pleno conocimiento de que no es usted el autor del maligno suelto, me permito sugerirle al autor de él que en lugar de ocuparse de mí y de arrojarme guachimaneando, debe dirigirse a guachimanear a la mujer que defiende, pues aquí en Panamá se ha hecho conocer con el nombre de Leticia Abrego, siendo su verdadero nombre Matea.

Esta mujer, quien para mí no tiene valor ninguno, ha tenido el cinismo de mandarme a pedir dinero por tres ocasiones distintas después de separada de mí, y por último, el día que nos separamos cargó con todos los muebles y no me dejó más que la ropa sucia y le di diez pesos plata para que cogiera un cuarto en el Chorrillo y fíjense hasta donde llega de astuta que me engañó diciéndome que había cogido el cuarto en la calle C.

Quisiera me dijera el autor del suelto qué trabajo es el que hace la mencionada Abrego, pues bueno sería que el vecindario informara al respecto, pues los batallones de soldados que su casa visitan, nada bueno auguran, lo que traslado al Inspector de Meretrices.

El autor del suelto lo que debe hacer mejor es darle comida, pagarle las deudas y sacarle la cadena que tiene empeñada, la cual le regalé yo y me costó \$75.00, pues esa mujer nunca ha estado tan bien como cuando vivía conmigo y nunca se ha vestido mejor pues hasta trajes de seda le regalé.

Leticia Abrego le propuso a un chauffeur que le diera cuarenta pesos para irse con él, antes de separarse de mí, y todo el mundo la ve cuando se mete por un callejón frente al cuartito en donde existe una imprenta.

Como quiera que al defensor de la Abrego lo conceptúo como un cuadrúpedo rumiante, le exijo que tenga mucho cuidadito, pues tengo todavía mucho que decir, porque lo dicho en su información es completamente falso, pues mis pies si no me huelen a agua de Colonia tampoco me hieden a queso.

Conocido como soy en Panamá por los largos años que tengo de vivir aquí y como quiera que tengo bien sentada mi reputación, desprecio a mis gratuitos detractores y satisfecho vivo como un hombre correcto en todos mis procedimientos.

Una Portera fiera

En la Escuela de Niñas de Santa Ana N° 2, bajo la competente dirección de la señorita Tomasita Casís, presenciemos un hecho que nos hizo recordar los tiempos inquisitoriales.

Es el caso que la portera de dicha Escuela tiene un hijastro, al cual le prodiga un trato más que grosero, como que si quisiera desaparecerlo y aprovechando la oportunidad de que este cometió una falta, le cogió y lo encerró en un cuarto amarrado por las manos y por el cuello. El chiquillo daba lastimeros gritos y una vez que se hubieron percatado las maestras y alumnas de la escuela de lo que ocurría, se dieron cuenta de que se encontraba encerrado en un cuarto, atado como hemos dicho, de las manos y el cuello fuertemente.

Según se nos ha informado hicieron acto de presencia el Inspector de Enseñanza Primaria Mr. Libby y el Oficial Humanitario don Pastor Jiménez.

Como estas cosas le pican al AJI por demás está decir que pedimos cuanto antes la destitución de esta fiera, y al señor Oficial Humanitario, que se sirva aplicarle el correctivo que merece a fin de dar un ejemplo de humanitarismo y para que se corrija el endemoniado carácter de la vieja a que nos referimos.

Thibault se exhibe

Sin que nos extrañara, pudimos contemplar el domingo pasado al *sapientísimo* Juan B. Thibault luciendo un *artístico* bouquet de ajíes en la solapa del saco, y se lamentaba de no haber podido encontrar el ají *conguito*, pues según nos manifestó el mismo, no lo encontró ni en el Mercado Público.

Thibault tambaleaba, de qué de contento? y hablaba como loro haciendo reír a los sempiternos concurrentes de las cantinas de Vaccaro y Patria, quienes pasaron un rato agradable con el improvisado y moderno *clown* ambulante.

El señor Thibault no quiso encontrar al ají conguito, puesto que ese es el que le ha picado, y como el gato escaldado huye del agua, por eso no quiso ir a LA ACADEMIA, en donde se encuentra la cantidad que se desee sin mucho gasto, y como ese ají es el que más pica, le tuvo miedo.

Nosotros le agradecemos al señor Thibault la propaganda que le hizo al AJI y nos hace recordar a la misma propaganda que le hacía al Ron Nacional de don Nicanor Villaláz y el de don Samuel N. Ramos.

El autor del suelto se puso nombre supuesto, por lo que lo conceptúo falto de valor para sostener sus aseveraciones, pues el que a cuchillo mata a cuchillo muere.

Y punto final.

FRANCISCO BRUNO.

Fume los afamados Cigarrillos,

"La Legitimidad"

Llegan frescos todas las semanas.

Unico Agente en Panamá,

JOSE PADRCS

Plaza de Arango 3. - Teléfono No. 48

Obras de autores selectos

Ineptitud o qué?

"Boicoteo social contra la Presidencia de la República", obra escrita en 1914, por N. A. de Obarrio y otros.

"Mis actividades políticas en 1912 y 1918 y mi actitud presente", por Julio Quijano V.

"Historia de ciertas sospechas de envenenamiento con leche verde", por Julio Quijano V.

"Cartas escogidas escritas con tinta indeleble y perfumada" por J. J. Méndez.

"Ostracismo voluntario si triunfa la candidatura Porras", obra escrita en 1912, por Enrique Ycaza Fábrega.

"Lamentaciones y lágrimas abajo. — Altanería e ingratitud arriba. — Poemas filosófico-políticos en dos tomos", por Belisario Porras.

"Las humillaciones de un Ministro o modo de defender el hueso", por Eusebio A. Morales.

"La pederastía y sus consecuencias", por Leo. González.

"El arte de subir para arriba y bajar para abajo", por Julio Alvarado.

"El fracaso de una misión y paseo por cuenta del Tesoro Público", por Octavio Méndez Pereira.

"Ni son todos los que están, y ni están todos los que son" o sea, "Las injusticias en el Manicomio de Corozal", por Juan B. Thibault.

"Método para discutir el puesto de Juez de Policía", por M. A. Icaza.

"Los amores helados y los paseos frescos", por el Dr. Rubén Icaza.

"Las empanadas aventadas y las carimañolas de trapo", por Julio Vergantino.

"El hombre de la casa misteriosa", por A. Santamaría.

"Las garrapatas de la escuálida vaca lechera (La República)", por los hermanos Méndez Pereira.

Teniendo como tenemos completa seguridad de que en Calle 16 Oeste entre las calles H e I se ha fundado un nuevo Barrio Rojo no podemos menos que denunciarlo públicamente ya que es una inmoralidad que las autoridades a quienes les han conferido las atribuciones de limpiar la ciudad de esta plaga no cumplan con sus deberes honradamente.

Tenemos pues las casas número 59, 61, 63, 65 y 67 de calle 16 Oeste convertidos en sucursal del Barrio de Tolerancia, pues no hay una de estas casas que no tenga mujeres de esta índole, siendo la mayoría de ellas francesas. Los espectáculos que por ahí contemplamos son del todo criticables, pues por allí los soldados y marinos se emborrachan y forman grandes escándalos. También vemos a estas mujeres que agarran a los soldados y marinos y a la fuerza los meten en sus cuartos, sin cuidarse de que muchas de las familias honradas que por allí residen presencian estos descaros.

Ahora no son Yáñez ni de León los que se dejan sobornar, ahora tenemos a un nuevo Inspector de Meretrices que es el Subteniente Ortega y su Ayudante es el Agente Fortuna, a quienes damos traslado a fin de que procedan sin contemplaciones para buen nombre de la moral y para recomendación de ellos mismos. Esperemos.

PABLO EMILIO CASTILLA

Cirujano dentista de la Facultad de Bogotá.

Avenida Central No. 26. Teléfono 936. Apartado 816.

"El arte de andar limpio de ropa y de bolsillo", por L. Trejos.

"Nuevo método de caminar en zancos", por J. M. Alvarez.

"Consecuencias del boxeo" por M. E. Camarena.

"Ingratitudes de la Naturaleza", por Tembloque Icaza.

"Efectos de una juma", por J. B. Ponce.

"Orador improvisado", por A. Meléndez.

"Historia completa del Saguila Inapaquina", por Neco.

Con la Cía. de Teléfonos de Panamá.

Tal vez le parecerá a nuestros lectores un poco exagerada la poca atención que prestan las operadoras de la Central de Teléfonos para con sus clientes, pues ya pasa de descortesía el abandono cuando una persona llama a otra y consigue la comunicación a las mil quinientas, después que uno ha perdido la paciencia sudando la gota gorda con el receptor al oído.

El día 2 de los corrientes nos consta que el señor Luis Boutin estuvo llamando a la Central y permaneció casi media hora sin que le contestaran y al efecto mandó una comunicación a la Central quejándose del servicio y simplemente le contestaron que "estaban revisando las líneas" y a esto se agrega que no es cierto que estuvieran revisando líneas porque dos personas llamaron a nuestro teléfono antes de que nos hubieran informado de lo que pasaba según ellas.

Nosotros más bien creemos que estaban revisando las cartas de sus enamorados, porque no de otra manera nos explicamos el abandono en el servicio.

Ahora, también sabemos que los enamorados de las operadoras cometen la imprudencia de ponerse a hablar con éstas cuando están de servicio, cosa que debiera prohibir terminantemente el Jefe de la Compañía.

Como sigamos notando estas irregularidades injustificadas, nos veremos obligados a seguir nuestra campaña y ponemos a disposición del público nuestras columnas para que hagan públicas sus quejas, pues ya raya en inmoralidad el pésimo servicio que presta el maldito servicio de teléfonos de esta ciudad, cometiendo después el abuso de cortar las líneas al que se atraza en el pago de una mensualidad.

¿Cuál de los tres miente?

El doctor Porras dice que el Gobernador de la Zona del Canal pidió espontáneamente la policía militar para proteger al Presidente cuando los sucesos del 28 de Febrero; el Gobernador de la Zona dice que lo hizo a excitación del doctor Porras; el Dr. Morales reclama para sí esa iniciativa. ¿Cuál de los tres miente?

José Manuel Mujica

Duplicista - Mecánico

Reparador de máquinas, motores eléctricos, etc.

Calle H No. 54, Panamá, R. de P.

PEDRO ALDRETE

Se complace en avisar a su clientela y al público en general, que ha trasladado su establecimiento a la Avenida Central No 43 frente a la "Mueblería la Exposición", donde le será grato atenderla con la misma prontitud y esmero de siempre.

HUMORADA

A mi caro amigo L. E. Jr. compañero inseparable del simpático Papito.

Debido a la intimidad que entre nosotros existe, una carta me escribiste do se ve con claridad tus anhelos de apartarte de la vida de soltero (me inclino y quito el sombrero) estoy de acuerdo contigo; pero, por Dios, Lisandrito oye un consejo al amigo.

Según -me dices- no es bella que tiene poca instrucción; ¿cual será entonces, la razón para casarte con ella?... que por cierto no es muy joven, que no tiene... ni dinero ¿por qué quieres, majadero, vender hoy tu juventud, por unas formas con falda que dices, toda es virtud?

¿Y piensas cambiar de suerte por sólo tener esposa? no mereces otra cosa que una paliza de muerte.

Y aunque admiro, cual no hay [otro,

la virtud en la mujer; eso sólo no ha de ser lo que cautive, verdad?... toda fea es virtuosa para sus novios pezar....

Disimula la franqueza y mis consejos de amigo; pero, en verdad, te lo digo: tu has perdido la cabeza. ha de tener tu elegida, antes que todo, dinero; de riquezas un venero!... pues ten por norma, gallina, que ya ni San Pedro acepta a quien ya sin *mergollina*!

ELPIDIO BORDA

Zapatería Nacional

"La Istmeña"

Se confeccionan calzados a la medida y a precios módicos.

Frente al Parque de Santa Ana, No. 2

Garay es un gran músico

El asunto de Coto ya nos tiene cotudos, y mas cotudos aún las notas de Garay con diferentes músicas, pues tan pronto nos espeta una epistola diciéndonos una cosa y más tarde nos envía la otra diciendo otra cosa, y total: nada en claro.

Nosotros conocimos a don Narciso Garay en su Conservatorio y cuando lo tratamos, conceptuamos en él un gran diplomático, pero ahora que le hemos estudiado sus diferentes notas con diferentes sonidos, hemos venido a la conclusión de que es un gran músico!!!!.....

I. L. MADURO JR.

PLAZA DE LA CATEDRAL, FRENTE AL HOTEL CENTRAL

Apartado 281

Teléfono 749

UNICOS AGENTES DE LA

COLUMBIA GRAPHOPHONE CO.

Todos los meses se reciben las últimas Novedades en discos de Baile y de Canción. Hay un surtido completo de las canciones del Tenor Panameño, Alcides Briceño, como también de otros artistas de fama universal.

NUESTROS CATALOGOS LOS MANDAREMOS GRATIS A QUIEN LOS SOLICITE.

Le suplicamos a nuestra clientela pasar por nuestro establecimiento a oír los últimos Fox Trots, One Steps, Jazz, Pasillos y Danzones.

Grafófonos y Grafonolas a precios de los Estados Unidos.

SIEMPRE HAY EXISTENCIA DE PIEZAS DE REPUESTO.

"El Ají" picante de Colón

El Gobernador de esta Provincia está cometiendo en la actualidad el descarado abuso de hacerle firmar a todos los empleados nacionales un vale equivalente al dos y medio por ciento del sueldo que devengan, para con esa suma contribuir para el sostenimiento de *El Tiempo*, periódico que se edita en esa ciudad y que es de propiedad de don Guillermo Andreve. Esto pone una vez más de manifiesto que Rubén S. Arcia es un arbitrario, pues si el periódico a que nos referimos es independiente, a que se debe esa ayuda obligatoria de los empleados nacionales. Los empleados municipales también están gravados en un 10%, suma que será puesta en manos de don Guillermo para subsanar así la falta de hueso que por ahora no roe. Cada día se ven más abusos y más arbitrariedades, cosas que aparenta desconocer el hombre de los bigotes blancos que tiene su residencia frente a la Marina.

El martes en la noche tuvo lugar un hecho de sangre en el conocidísimo templo de las orgías titulado *El Casino*. Los protagonistas fueron Oscar Crespo, Agente y Corresponsal de *El Tiempo* en esta ciudad y un señor Almengor. La discusión comenzó por pelear la *liga* que una de esas mujeres de mal vivir les pasa a ellos en su carácter de *sweet men* y terminó con que Crespo le asestó a Almengor cuatro cortadas en distintas partes del cuerpo. En ese mismo lugar se encontraba, como de costumbre, el señor Alberto Harris y otras autoridades de la localidad, pues lo único que les falta a todos ellos es que trasladen sus despachos al *Casino*, lugar donde permanentemente se encuentran gastando lo que no ganan.

Colón, Agosto 4 de 1921.

CORRESPONSAL.

TRASLADO

Avisamos a nuestra clientela en general que el taller tipográfico

"La Academia"

será trasladado desde el Lunes 8 de los corrientes, en la calle B. casa número 3. Esperamos que el público nos siga favoreciendo como hasta ahora en donde nos será grato atenderlo debidamente.

JUANA MURILLO

Participa a su numerosa clientela que desde el lunes 8 de los corrientes quedará instalada en la Calle 14 Oeste frente a la cantina "Patria", en donde el público seguirá saboreando el consabido sancocho de pata, las sabrosas empanadas y carimañolas y demás golosinas que confecciona con refinado gusto.

Lo que "El Ají" vió

Que Tomasita, una muchacha que vive en la Calle 15 Oeste, es una alcahueta descarada, pues se pone a servirle de tal a una niña con un hombre casado. Ojalá que no se encuentre una nariz sin hueco.

Que una billatera, muy ramburera por cierto y que tiene su marica, acostumbra meterse diariamente en un zaguán de la Avenida Central. Tendrá ahí algún cine?

Que Toto Centella, el hombre de la corva, se puso en días pasados un calzonario por equivocación, pues al meter la mano en el baúl agarró lo primero que encontró y como estaba oscuro se lo clanchó. Oiga la equivocación.....

Que a Guillermo Mercado la bicicleta lo montó, y que cuando la bicicleta se le quitó de encima, éste quedó casi desmayado y por poco le da un síncope. Tuvieron que echarle agua.